

発火性危険物

易燃危险品

materials perigosos inflamáveis

flammable hazardous material

발화성 위험물

vật liệu nguy hiểm dễ cháy



無色透明の袋に入れて、発火性危険物の日に出してください。

Please put it in a colorless transparent bag and put it out on the flammable hazardous materials day.

请装入无色透明袋中，并于易燃危险品日丢弃。

무색 투명 봉투에 넣고 발화성 위험물의 날에 내십시오.

Por favor, coloque-o em um saco transparente incolor e descarte-o no dia de materiais perigosos inflamáveis.

Vui lòng cho vào túi trong suốt không màu và bỏ vào ngày vật liệu nguy hiểm dễ cháy.



ベトナム語版



Cách đổ rác thải gia đình, rác tái chế của Thành phố Sakado

Thành phố Sakado chia làm 4 khu vực (khu A-1, khu A-2, khu B-1, khu B-2) để thu gom rác thải và rác tái chế.
Vui lòng kiểm tra nơi trang 1 của lịch thu gom phiên bản tiếng Nhật cho khu vực của bạn để biết ngày đổ rác thải và rác tái chế trong tuần.
Khi xác nhận được ngày đổ rác trong tuần, hãy bỏ rác vào túi rác thải/rác tái chế do Thành phố Sakado chỉ định rồi hãy đem rác ra.

Xem danh sách về rác thải và rác tái chế chủ yếu, hãy phân loại chúng và đem rác ra theo các quy tắc dưới đây.
= Hãy tuân thủ đúng các quy tắc để tránh gây phiền toái cho những người xung quanh =

Người sử dụng được chỉ định cho từng chỗ thu gom.

Người sử dụng được chỉ định cho từng chỗ thu gom. Mỗi người sử dụng sẽ tự quản lý, vì vậy vui lòng sử dụng các chỗ thu gom được chỉ định, tuân theo các quy tắc và hãy sử dụng một cách sạch sẽ.

Vui lòng đem rác thải và rác tái chế ra trước 8:30 sáng.

Rác thải và rác tái chế đem ra đổ trong cùng một ngày sẽ được thu gom bằng các xe thu gom riêng biệt, do đó ngay cả khi rác vẫn còn, việc thu gom có thể đã hoàn tất. Hãy chắc chắn đem rác ra trước 8:30 sáng của ngày thu gom.

Cách xem ngày thứ lần 1, 2, 3, 4, 5 theo lịch phiên bản tiếng Nhật.

【Cách xem lịch này (ví dụ)】

Chủ Nhật	Thứ Hai	Thứ Ba	Thứ Tư	Thứ Năm	Thứ Sáu	Thứ Bảy
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

Khi nhìn vào lịch, ngày thứ đầu tiên của tháng được tính là lần 1.

← Dải màu vàng là ngày thứ lần 1

← Dải màu xanh lá cây là ngày thứ lần 2

← Dải màu xanh dương là ngày thứ lần 3

← Dải màu tím là ngày thứ lần 4

← Dải màu nâu là ngày thứ lần 5

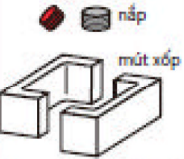
Vui lòng sử dụng túi rác thải, rác tái chế do Thành phố Sakado chỉ định.

Thành phố Sakado đặt ra các loại túi rác được chỉ định của thành phố với mục đích phân loại triệt để rác thải và rác tái chế.

Túi rác đốt được	Túi rác không đốt được	Túi rác tái chế
 Túi mờ Màu của túi là "màu đỏ"	 Túi mờ Màu của túi là "màu xanh dương"	 Túi mờ Màu của túi là "màu vàng"

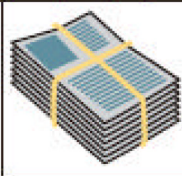
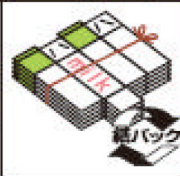
Túi rác thải, rác tái chế do Thành phố Sakado chỉ định có bán tại các siêu thị, cửa hàng tiện lợi và cửa hàng bán thuốc.

Danh sách về rác thải và rác tái chế chủ yếu

Nhựa tái chế 	Các loại chai, tuýp 	Các loại lon giấy 	Các loại túi, màng bọc  ※ Túi của siêu thị cũng thuộc loại này	Các loại hộp, vỏ đựng 	
	Các loại khay  Ví dụ: Sushi, hộp đựng món ăn phụ, v.v.	Các loại khác 	Không là đối tượng  ※ Bản thân các sản phẩm nhựa không là đối tượng		
	Cách bỏ rác • Hãy rửa chất bẩn và đem ra. Những thứ không thể làm sạch nên bỏ vào loại rác đốt được. • Lấy ra khỏi túi nhựa siêu thị, v.v. và bỏ vào túi rác được chỉ định. (Vì không thể xác nhận nội dung do không nhìn được)				

Các loại lon, chai tái chế	Lon tái chế	Chai tái chế
	 vật liệu nguy hiểm ※ Hãy chọc thủng lỗ ngoài trời để tránh dễ cháy 	 Tháo nắp Chỉ gồm các loại chai đựng thực ăn, đồ uống và mỹ phẩm (không bao gồm màu trắng đục). Các thứ khác như mỹ phẩm màu trắng đục, hóa chất, thủy tinh, đồ sành, cốc, v.v. sẽ được thu gom như là "rác không đốt được".
	Cách bỏ rác	
• Hãy bỏ các lon, chai tái chế chung vào trong túi thu gom đồ tái chế và đem bỏ rác. • Nên sử dụng hết bình xịt, bình ga loại cassette và chọc thủng lỗ ngoài trời trước khi đem bỏ rác.		

Chai nhựa PET tái chế 	Cách bỏ chai nhựa PET tái chế			
	① Tháo nắp và nhãn  ② Súc nước sơ qua  ③ Đập bẹp  ④ Bỏ vào túi thu gom rác tái chế  ※ Nắp và nhãn bỏ vào nhựa tái chế Hãy tháo nắp, nhãn và xếp vào loại "nhựa tái chế". Ngoài ra, nếu trên chai có nhãn dán, hãy gỡ ra. ※ Chai PET là những chai đựng đồ uống, đồ uống có cồn, nước tương, mirin, v.v. và có dán nhãn . Những chai nhựa đựng thực phẩm, nhu yếu phẩm hàng ngày có dán nhãn , hãy để vào "nhựa tái chế" và đem bỏ rác.			
	※ Các thứ tái chế như chai PET cũng nên dùng dịch vụ thu gom tại các cửa hàng.			

Giấy tái chế	① Tạp chí, các giấy tái chế khác 	② Báo, tờ quảng cáo 	③ Hộp giấy 	④ Thùng các tông 
	Cách bỏ rác Vui lòng buộc chặt các giấy tái chế khác bằng dây hoặc cho vào túi giấy hoặc hộp giấy để giấy bên trong không bị rơi ra ngoài và gắn nhãn "紙くず" ("Giấy tái chế khác") rồi đem bỏ rác. Giấy báo/quảng cáo, hộp giấy và thùng các tông phải được buộc bằng dây cho từng loại rồi hãy đem bỏ rác. Kim bấm và kim bấm dùng cho thùng các tông có thể để nguyên như vậy mà đem bỏ rác. Nếu trời mưa, hãy đem bỏ vào lần tới hoặc cho vào túi ni lông.			
	Vải tái chế	Quần áo cũ, vải cũ (đồ vẫn còn sạch)  Vui lòng giặt sạch quần áo bẩn rồi hãy đem bỏ rác.	Quần áo cũ, vải cũ được thu gom ...  Quần áo sẽ được xuất khẩu nước ngoài. Khăn, ga trải giường sẽ được gia công thành vải vụn công nghiệp, v.v.	

VẬT LIỆU NGUY HIỂM DỄ CHÁY

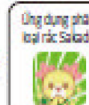
Vui lòng cho vào túi trong suốt không màu và bỏ vào ngày vật liệu nguy hiểm dễ cháy.

Bỏ vào "túi rác bên ngoài (màu vàng)" của túi thu gom đồ tái chế. *Hãy bỏ ① và ② ở trên vào các túi rác riêng biệt.

Các loại bát đĩa	Ô dù, móc áo	Sản phẩm nhựa	Các loại dao kéo	Bộ thủy tinh, đồ dạ dĩa	Nồi, sản phẩm nhôm
Bóng đèn, bóng đèn LED, nhiệt kế điện tử	Các thiết bị điện nhỏ (không thể sạc)		Phần thân của thiết bị điện gia dụng nhỏ có thể sạc (đã tháo pin)		
*Đèn huỳnh quang, nhiệt kế thủy ngân được phân loại là "loại ống huỳnh quang"	*Thiết bị điện gia dụng nhỏ đã qua sử dụng (giải thích ở bên phải) cũng có thể được xử lý như "rác không đốt được".		*Nếu không thể tháo pin ra, hãy vứt bỏ vào ngày thu gom "thiết bị điện gia dụng nhỏ có thể sạc".		

Rác nhà bếp	Mảnh gỗ, cành cây, lá	Dầu ăn	Tã giấy	Giày/sản phẩm da	Băng cát xét Băng video
Vật rửa nước	Bước bằng dây những cành dài dưới 60 cm và đường kính dưới 5 cm	Làm cứng lại hoặc để nguội vào giấy, v.v.	Loại bỏ các chất bẩn		

Về phân loại chi tiết xem nơi đây



Sổ tay hướng dẫn phân loại rác và tái chế của thành phố Sakado

*Chúng tôi cũng phân phát các tập tài liệu tại các tòa thị chính, nhà văn hóa công cộng, v.v.

Các loại đèn huỳnh quang, nhiệt kế (dùng thủy ngân)

Đặt chúng vào hộp đựng có được khi mua hoặc bọc trong giấy bảo vệ. *Bóng đèn, nhiệt kế điện tử/còn là "rác không đốt được"

Đồ điện gia dụng nhỏ có thể sạc, v.v.

Bỏ vào túi ngoài/túi thu gom rác không đốt được. *Nếu pin có thể tháo ra, hãy vứt bỏ pin vào ngày thu gom "pin sạc nhỏ" và vứt bỏ thiết bị điện gia dụng đã tháo pin vào ngày thu gom "rác không đốt được".

VẬT LIỆU NGUY HIỂM DỄ CHÁY

Đồ điện gia dụng nhỏ đã qua sử dụng

"Đồ điện gia dụng nhỏ đã qua sử dụng" là những thứ không còn cần thiết ở nhà chẳng hạn như điện thoại di động, máy chơi game, v.v.

Vui lòng bỏ 16 món đồ thuộc đối tượng thu hồi vào "hộp thu hồi" dưới đây.

Vui lòng cho vào túi trong suốt không màu và bỏ vào ngày vật liệu nguy hiểm dễ cháy.

Nơi có đặt hộp thu hồi

- Higashi Seiso, Trung tâm học tập môi trường (tên tiếng Anh giao lưu khu vực Nissai)
- Văn phòng chi nhánh Higashi-Sakado, Nhà văn hóa công cộng Oya, Nhà văn hóa công cộng Shiroyama

Trường hợp vứt bỏ tại điểm thu gom

Các sản phẩm có pin sạc không thể tháo rời nên được phân loại là "thiết bị điện gia dụng nhỏ có thể sạc, v.v."; các sản phẩm có pin sạc hoặc pin khô có thể tháo rời thì phần thân máy nên được phân loại là "rác không đốt được", còn pin sạc nên được phân loại là "pin sạc nhỏ, v.v.", pin khô nên được phân loại là "pin, bột lửa", và vứt bỏ chúng tại điểm thu gom.

Đồ khó xử lý

(những đồ vật mà thành phố không thể thu gom và xử lý)

Lốp xe, xe máy (bao gồm cả xe đạp gắn động cơ), ắc quy ô tô, máy hút ẩm và làm mát không khí dùng khí freon, rác thải y tế (kim tiêm, v.v.), hóa chất nông nghiệp, chất độc hại, thiết bị nông nghiệp, rác thải do sửa sang hoặc tháo dỡ nhà cửa, thiết bị đời tượng của Luật Tái chế Đồ điện Gia dụng (máy điều hòa, TV, tủ lạnh/tủ đông, máy giặt, máy sấy quần áo), máy tính PC, bình chữa cháy sẽ không được thu gom và xử lý, do đó xin hãy liên hệ với các cửa hàng bán và xử lý các loại này.

*Máy tính PC có thể được thu nhận nếu mang trực tiếp đến Trung tâm Higashi Seiso.

*Lốp xe, ắc quy và bình chữa cháy có thể được thu nhận nếu mang trực tiếp (có tính phí) đến Trung tâm Higashi Seiso.

Rác công kênh

Trường hợp trực tiếp mang đến

Vui lòng mang trực tiếp đến trung tâm Azuma Seiso. Dưới 50kg miễn phí, trên 50kg sẽ lấy phí là 100 yên cho mỗi 10kg.

Đến thu gom tại nhà (có tính phí)

Nếu có nguyện vọng đến thu gom tại nhà, bạn sẽ phải **trả một khoản phí** và cần đăng ký trước qua số điện thoại chuyên dụng.

Số điện thoại đăng ký

049-288-5300 (Trung tâm đăng ký rác công kênh)

Xin đừng gọi nhầm số điện thoại

Ngày nhận đăng ký

Thứ Hai đến thứ Sáu, Thứ Bảy lần 2 và lần 4. Trừ các ngày lễ và 29/12 đến 3/1.

Giờ nhận đăng ký

8:30 sáng đến 12:00 trưa, 1:00 chiều đến 5:00 chiều

Ngày thu gom

Thứ Hai đến thứ Sáu (Trừ các ngày lễ và 29/12 đến 3/1.)

Số lượng và trọng lượng đăng ký trước

Nhận tối đa 5 món đồ (1 món nặng khoảng 60kg) cho mỗi lần đăng ký.

※Không nhận đăng ký nếu bạn vắng mặt vào ngày thu gom.

※Để thuận tiện cho việc chuẩn bị xe, vui lòng cho biết ít nhất 3 ngày trước ngày muốn được thu gom.

※Tùy vào tình trạng đăng ký, có thể không đáp ứng được ngày muốn được thu gom.

Rác không thể đem ra nơi thu gom rác gia đình

①Không nhận rác thải kinh doanh (rác do các hoạt động kinh doanh như cửa hàng, quán ăn, văn phòng, v.v.).

②Rác công kênh và các đồ khó xử lý (lốp xe, xe máy, ắc quy ô tô, rác thải y tế (kim tiêm, v.v.), thuốc trừ sâu, chất độc hại, máy móc nông nghiệp, rác do sửa sang hoặc tháo dỡ nhà cửa, máy điều hòa, tivi, tủ lạnh/tủ đông, máy giặt-máy sấy quần áo, máy tính PC)

③Vui lòng sử dụng phương pháp xử lý sau đây đối với một lượng lớn rác tạm thời từ các hộ gia đình thông thường do chuyển nhà, bảo trì cây vườn, v.v.

~Phương pháp xử lý~

(1) Vui lòng nhờ các công ty được cấp phép thu gom/vận chuyển chất thải thông thường (có tính phí). (Xem danh sách công ty bên dưới)

(2) Tự mang đến (Tham khảo hình bên phải)

※Ngày cả khi bạn tự mang đến, cũng xin lưu ý rằng chúng tôi sẽ không thể nhận các đồ khó xử lý. (Trừ một số đồ để biết thêm chi tiết, vui lòng xem phần "Đồ khó xử lý".

Các công ty được cấp phép thu gom/vận chuyển chất thải thông thường

Tên công ty	Địa chỉ	Số điện thoại	Tên công ty	Địa chỉ	Số điện thoại
◎ Kato Shoji	Kawagoe-Shi Oaza Kamiterayama 4-1	049-222-5957	◎ Sugawara Sangyo	Sakado-Shi Oaza Ishii 2392	049-289-9888
◎ Cleaness Fujiwara	Hidaka-Shi Oaza Tabame 581-3	042-978-9151	Seiko Sangyo	Sakado-Shi Oaza Asaba 1542-1	049-284-5567
◎ Sakado Koeisha	Sakado-Shi Nakatomi-Cho 1-12	049-281-0435	◎ Seiwa Seiso Sha	Sakado-Shi Yahata 1-3-42	049-281-1678
◎ Sasanuma Shoji	Sakado-Shi Hanakage-Cho 7-7	049-281-4420	◎ Fukami	Sakado-Shi Oaza Nakazato 43-3	049-289-1000
◎ Josai Shigyo	Moroyama-Cho Oaza Shimogawara 886-1	049-295-2046			

※Vui lòng liên hệ với từng công ty về phí thu gom và vận chuyển. Dấu◎là công ty xử lý "thiết bị đối tượng của Luật Tái chế Đồ điện Gia dụng". Khi yêu cầu xử lý "thiết bị đối tượng của Luật Tái chế Đồ điện Gia dụng", cần có "Phiếu Tái chế Đồ điện Gia dụng".

Thành phố Sakado đặt mục tiêu thiết lập hệ thống xử lý rác để tạo ra một "xã hội định hướng tái chế" giúp giảm gánh nặng cho môi trường thông qua tái chế tài nguyên, và giảm lượng rác phát sinh. Xin mọi người dân trong thành phố hiểu và hợp tác cho việc phân loại rác và rác tái chế.

Tự mang đến (cơ sở tiếp nhận rác, xử lý rác, v.v., phí xử lý)

Hạng mục	Trung tâm Nishi Seiso 049-281-3575
Loại rác xử lý	Rác đốt được, giấy tái chế, vải tái chế
Ngày tiếp nhận	Thứ Hai đến thứ Sáu (trừ ngày lễ và 29/12 đến 3/1)
Giờ tiếp nhận	8:30 sáng đến 12:00 trưa, 1:00 chiều đến 4:30 chiều
Bản đồ hướng dẫn cơ sở	

Hạng mục	Trung tâm Higashi Seiso 049-284-0690
Loại rác xử lý	Rác công kênh, rác không đốt được, nhựa tái chế, chai PET tái chế, lon và chai tái chế, giấy tái chế, vải tái chế, ống huỳnh quang, pin, bật lửa, pin sạc nhỏ, v.v., thiết bị gia dụng nhỏ có thể sạch lại, v.v.
Ngày tiếp nhận	Thứ Hai đến thứ Sáu (trừ ngày lễ và 29/12 đến 3/1) Thứ Bảy lần 2 và lần 4 (trừ ngày lễ và 29/12 đến 3/1)
Giờ tiếp nhận	8:30 sáng đến 12:00 trưa, 1:00 chiều đến 4:30 chiều
Bản đồ hướng dẫn cơ sở	

※Phí xử lý: Rác thải gia đình → dưới 50 kg miễn phí (trên 50 kg sẽ là 100 yên cho mỗi 10 kg)